

# Dziennik Urzędowy L 120

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 49

5 maja 2006

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

- ★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 683/2006 z dnia 27 lutego 2006 r. dotyczące wprowadzenia w życie Porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 dotyczącego zmiany koncesji w harmonogramach Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Unii Europejskiej, zmieniające i uzupełniające załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie taryfy i nomenklatury statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej** ..... 1
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 684/2006 z dnia 4 maja 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 3
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 685/2006 z dnia 4 maja 2006 r. ustalające ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności przywozowych na melasę w sektorze cukru, stosowane od dnia 5 maja 2006 r. .... 5
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 686/2006 z dnia 4 maja 2006 r. ustalające refundacje wywozowe do cukru białego i cukru surowego w stanie nieprzetworzonym ..... 7
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 687/2006 z dnia 4 maja 2006 r. ustalające maksymalne kwoty refundacji wywozowej do cukru białego przeznaczonego do niektórych państw trzecich w ramach 25. przetargu częściowego wykonanego w ramach stałego przetargu przewidzianego przez rozporządzenie (WE) nr 1138/2005 ..... 9
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 688/2006 z dnia 4 maja 2006 r. zmieniające załączniki III oraz XI do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 999/2001 w odniesieniu do monitorowania pasażowalnych encefalopatii gąbczastych oraz materiału szczególnego ryzyka w przypadku bydła w Szwecji <sup>(1)</sup>** ..... 10
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 689/2006 z dnia 4 maja 2006 r. w sprawie wydawania pozwoleń na wywóz w sektorze wina ..... 11
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 690/2006 z dnia 4 maja 2006 r. ustalające refundacje wywozowe dla zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz grysików ..... 12

(<sup>1</sup>) Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 691/2006 z dnia 4 maja 2006 r. w sprawie przekazanych ofert na wywóz jęczmienia w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1058/2005.....	14
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 692/2006 z dnia 4 maja 2006 r. ustalające maksymalną refundację wywozową dla pszenicy zwyczajnej w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2005 .....	15
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 693/2006 z dnia 4 maja 2006 r. ustalające maksymalne obniżenie opłat przywozowych na sorgo, w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 2094/2005 .....	16

## II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

### Rada

2006/324/WE:

- ★ Decyzja Rady z dnia 27 lutego 2006 r. w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 dotyczącego zmiany koncesji w harmonogramach Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Unii Europejskiej .....

17

Porozumienie w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 dotyczące zmiany koncesji w harmonogramach Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Unii Europejskiej .....

19

2006/325/WE:

- ★ Decyzja Rady z dnia 27 kwietnia 2006 r. dotycząca zawarcia Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie właściwości sądów oraz uznawania i wykonywania orzeczeń sądowych w sprawach cywilnych i handlowych .....

22

2006/326/WE:

- ★ Decyzja Rady z dnia 27 kwietnia 2006 r. dotycząca zawarcia Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie doręczania dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych .....

23

### Komisja

2006/327/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 28 kwietnia 2006 r. zmieniająca decyzję 2003/526/WE w zakresie przedłużenia stosowania środków ochronnych odnoszących się do klasycznego pomoru świń w niektórych państwach członkowskich (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 1719) <sup>(1)</sup> .....

24

2006/328/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 4 maja 2006 r. zmieniająca decyzję 2006/274/WE dotyczącą niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 1897) <sup>(1)</sup> .....

25



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Rady (WE) nr 171/2005 z dnia 31 stycznia 2005 r. zmieniającego zawieszającego stosowanie rozporządzenia (WE) nr 2193/2003 ustanawiającego dodatkowe cła przywzowowe na niektóre produkty pochodzące ze Stanów Zjednoczonych Ameryki (Dz.U. L 28 z 1.2.2005) 27
- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1974/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniającego załączniki X i XI do rozporządzenia (WE) nr 999/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do krajowych laboratoriów referencyjnych i określonych materiałów szczególnego ryzyka (Dz.U. L 317 z 3.12.2005) ..... 27

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 683/2006**

z dnia 27 lutego 2006 r.

**dotyczące wprowadzenia w życie Porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 dotyczącego zmiany koncesji w harmonogramach Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Unii Europejskiej, zmieniające i uzupełniające załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie taryfy i nomenklatury statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2658/87<sup>(1)</sup> ustanowiono nomenklaturę towarów, zwaną dalej „Nomenklaturą Scaloną”, i określono konwencyjne stawki celne Wspólnej Taryfy Celnej.
- (2) Na mocy decyzji 2006/324/WE z dnia 27 lutego 2006 r. w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 dotyczącego zmiany koncesji w harmonogramach Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Unii Europejskiej<sup>(2)</sup>, Rada zatwierdziła, w imieniu Wspólnoty, wyżej wymienione Porozumienie w celu zamknięcia negocjacji wszczętych zgodnie z art. XXIV:6 GATT 1994.

- (3) Rozporządzenie (EWG) nr 2658/87 powinno zatem zostać odpowiednio zmienione i uzupełnione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W rozporządzeniu (EWG) nr 2658/87 w załączniku I część trzecia sekcja III załącznik 7, zatytułowany „Kontyngenty taryfowe WTO, które mają zostać otwarte przez właściwe organy wspólnotowe”, wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

- 1) do wyżej wymienionego załącznika 7 dodaje się kody CN 1006 10, 1060 20, 1006 40, 1604 20 50 oraz 1604 20 70, określone w pkt a) załącznika do niniejszego rozporządzenia;
- 2) kod CN 1006 30 uzupełnia się o ilości określone w pkt b) załącznika do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie cztery tygodnie po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 lutego 2006 r.

W imieniu Rady

U. PLASSNIK

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 486/2006 (Dz.U. L 88 z 25.3.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> Patrz: str. 17 niniejszego Dziennika Urzędowego.

## ZAŁĄCZNIK

Nie naruszając zasad interpretacji Nomenklatury Scalonej, opis produktów ma charakter wyłącznie informacyjny, a koncesje określa się w kontekście niniejszego załącznika przez kody CN obowiązujące w momencie przyjęcia niniejszego rozporządzenia. W przypadku gdy wskazane są kody ex CN, koncesje należy określić poprzez zastosowanie kodu CN oraz odpowiadającego mu opisu.

a)	Kod CN	Opis	Inne warunki
	Numer pozycji taryfowej 1006 10	Ryż niełuskany	Nowy roczny kontyngent taryfowy ( <i>erga omnes</i> ) w wysokości 7 ton, o stawce celnej w ramach kontyngentu w wysokości 15 %
	Numer pozycji taryfowej 1006 20	Ryż łuskany	Nowy roczny kontyngent taryfowy ( <i>erga omnes</i> ) w wysokości 1 634 ton, o stawce celnej w ramach kontyngentu w wysokości 15 %
	Numer pozycji taryfowej 1006 40	Ryż łamany	Nowy roczny kontyngent taryfowy ( <i>erga omnes</i> ) w wysokości 31 788 ton, o stawce celnej w ramach kontyngentu w wysokości 0 %
	Numer pozycji taryfowej 1604 20 50	Przygotowane lub zakonserwowane ryby (z wyjątkiem całych lub w kawałkach) — z sardynek, bonito, makreli z gatunków <i>Scomber scombrus</i> i <i>Scomber japonicus</i> , ryb z gatunku <i>Oryzopsis unicolor</i>	Nowy roczny kontyngent taryfowy w wysokości 2 275 ton, z których 1 410 ton zostanie przypisanych Królestwu Tajlandii, a pozostałe <i>erga omnes</i> , ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 0 %, a poza kontyngentem w wysokości 25 %
	Numer pozycji taryfowej 1604 20 70	Przygotowane lub zakonserwowane ryby (z wyjątkiem całych lub w kawałkach) — z tuńczyków, bonito lub pozostałych ryb z rodzaju <i>Euthynnus</i>	Nowy roczny kontyngent taryfowy w wysokości 2 558 ton, z których 1 816 ton zostanie przypisanych Królestwu Tajlandii, a pozostałe <i>erga omnes</i> , ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 0 %, a poza kontyngentem w wysokości 24 %
b)	Kod CN	Opis	Inne warunki
	Numer pozycji taryfowej 1006 30	Ryż częściowo lub całkowicie bielony	Wzrost w rocznym kontyngencie taryfowym w wysokości 25 516 ton ( <i>erga omnes</i> ) w obecnym kontyngencie WE-15, o stawce celnej w ramach kontyngentu w wysokości 0 %  Przydział krajowy w wysokości 1 200 ton na rzecz Tajlandii, który zostanie włączony do obecnego kontyngentu WE-15 dla ryżu częściowo/całkowicie bielonego, ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 0 %

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 684/2006****z dnia 4 maja 2006 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 5 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

## ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 4 maja 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	101,1
	204	86,0
	212	127,8
	999	105,0
0707 00 05	052	115,7
	628	155,5
	999	135,6
0709 90 70	052	102,3
	204	83,4
	999	92,9
0805 10 20	052	46,6
	204	36,4
	212	60,2
	220	42,9
	400	50,1
	448	49,4
	624	59,4
	999	49,3
0805 50 10	052	42,3
	388	50,1
	508	39,2
	528	37,6
	624	61,7
	999	46,2
0808 10 80	388	82,8
	400	131,1
	404	108,9
	508	77,7
	512	82,3
	524	101,8
	528	91,7
	720	87,8
	804	100,3
	999	96,0

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 685/2006****z dnia 4 maja 2006 r.****ustalające ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności przywozowych na melasę  
w sektorze cukru, stosowane od dnia 5 maja 2006 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 24 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1422/95 z dnia 23 czerwca 1995 r. ustanawiające szczegółowe przepisy wykonawcze dotyczące przywozu melasy w sektorze cukru i zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 785/68 <sup>(2)</sup>, przewiduje, że cenę importową CIF melasy, ustaloną zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 785/68 <sup>(3)</sup>, uważa się za „cenę reprezentatywną”. Uważa się, że ta cena została ustalona dla jakości standardowej określonej w art. 1 rozporządzenia (EWG) nr 785/68.
- (2) Dla celów ustalania cen reprezentatywnych, należy wziąć pod uwagę wszelkie informacje przewidziane w art. 3 rozporządzenia (EWG) nr 785/68, z wyjątkiem przypadków przewidzianych w art. 4 wymienionego rozporządzenia, oraz, w przypadku gdy ma to zastosowanie, dla celów takiego ustalenia można zastosować metodę przewidzianą w art. 7 rozporządzenia (EWG) nr 785/68.
- (3) Dla celów dostosowania cen, nieodnoszącego się do jakości standardowej, należy, w zależności od jakości oferowanej melasy, zwiększyć lub zmniejszyć ceny

w zależności od wyników otrzymanych w zastosowaniu art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 785/68.

- (4) Kiedy istnieje różnica między ceną spustową dla rozpatrywanego produktu a ceną reprezentatywną, należy ustalić dodatkowe należności przywozowe zgodnie z warunkami przewidzianymi w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1422/95. W przypadku zawieszenia stosowania należności przywozowych w zastosowaniu art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1422/95, należy ustalić szczególne kwoty dla tych należności.
- (5) Należy ustalić ceny reprezentatywne i dodatkowe należności celne w odniesieniu do przywozu rozpatrywanych produktów, zgodnie z art. 1 ust. 2 i art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1422/95.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności stosowane do przywozu produktów, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1422/95 są wskazane w Załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 5 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 141 z 24.6.1995, str. 12. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 79/2003 (Dz.U. L 13 z 18.1.2003, str. 4).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 145 z 27.6.1968, str. 12. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1422/95.



## ZAŁĄCZNIK

**Ceny reprezentatywne i kwoty dodatkowych należności przywozowych na melasę w sektorze cukru, stosowane od dnia 5 maja 2006 r.**

(EUR)

Kod CN	Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto rozpatrywanego produktu	Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto rozpatrywanego produktu	Kwota stosowanej należności przywozowej w wyniku zawieszenia, o którym mowa w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1422/95 za 100 kg netto rozpatrywanego produktu <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	11,09	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	11,09	—	0

<sup>(1)</sup> Ta kwota zastępuje, zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1422/95 stawkę celną w ramach wspólnej taryfy celnej ustaloną dla tych produktów.

<sup>(2)</sup> Ustalenie dla jakości standardowej określonej w art. 1 rozporządzenia Rady (EWG) nr 785/68, zmienionego.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 686/2006****z dnia 4 maja 2006 r.****ustalające refundacje wywozowe do cukru białego i cukru surowego w stanie nieprzetworzonym**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,  
uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,  
uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 27 ust. 5 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, różnica między notowaniami lub cenami na rynku światowym produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a) wymienionego rozporządzenia a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, refundacje do cukrów białego i surowego, niedenaturowanych i wywiezionych w stanie nieprzetworzonym muszą zostać ustalone przy uwzględnieniu sytuacji na rynku wspólnotowym i rynku światowym cukru, i w szczególności elementów kalkulacji cen i kosztów, o których mowa w art. 28 wymienionego rozporządzenia. Zgodnie z tym samym artykułem, należy również uwzględnić gospodarcze aspekty proponowanego wywozu.
- (3) W odniesieniu do cukru surowego, refundację należy ustalić dla jakości standardowej, która jest określona w załączniku I, pkt II rozporządzenia (WE) nr 1260/2001. Wymieniona refundacja jest ponadto ustalana zgodnie z art. 28 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001. Cukier krystaliczny został określony w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2135/95 z dnia 7 września 1995 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania przyznawania refundacji wywozowych w sektorze cukru <sup>(2)</sup>. Kwotę tak obliczonej refundacji w odniesieniu do cukrów aromatyzowanych lub zawierających substancje barwiące należy zastosować do ich zawartości sacharozy, zatem należy ją ustalać w odniesieniu na 1 % tej zawartości.
- (4) W przypadkach szczególnych kwota refundacji może być ustalona w instrumentach prawnych innego typu.
- (5) Refundację należy ustalać co dwa tygodnie. Można ją zmieniać w tym odstępie czasowym.
- (6) Art. 27 ust. 5 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1260/2001 przewiduje, że sytuacja na rynku światowym lub specyficzne wymagania pewnych rynków mogą uczynić koniecznym zróżnicowanie refundacji do produktów określonych w art. 1 wymienionego rozporządzenia w zależności od ich miejsca przeznaczenia.
- (7) Znaczący i szybki wzrost preferencyjnego przywozu cukru pochodzącego z zachodnich krajów bałkańskich od początku 2001 r., oraz wywozu cukru ze Wspólnoty do tych krajów wydaje się być istotnie sztuczny.
- (8) Aby uniknąć wszelkiego nadużycia w związku z ponownym przywozem do Wspólnoty produktów w sektorze cukru, dla których przyznano refundację wywozową, należy nie ustalać refundacji do produktów, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu w odniesieniu do wszystkich zachodnich krajów bałkańskich.
- (9) Biorąc pod uwagę te informacje i aktualną sytuację na rynkach w sektorze cukru, a w szczególności notowania lub ceny cukru we Wspólnocie i na rynku światowym, należy ustalić refundację w odpowiedniej wysokości.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Refundacje, które przyznaje się do wywozu produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1260/2001, w stanie nieprzetworzonym i niedenaturowanych, ustalone są zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 5 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 214 z 8.9.1995, str. 16.

## ZAŁĄCZNIK

**REFUNDACJE WYWOZOWE DO CUKRU BIAŁEGO I CUKRU SUROWEGO W STANIE NIEPRZETWORZONYM OD DNIA 5 MAJA 2006 R. <sup>(a)</sup>**

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	21,52 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	20,97 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	21,52 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	20,97 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,2340
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	23,40
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	22,80
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	22,80
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharozy × 100 kg produktu netto	0,2340

NB: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” są określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia są określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

Pozostałe miejsca przeznaczenia są określone następująco:

S00: wszystkie miejsca przeznaczenia (państwa trzecie, inne terytoria, zaopatrywanie w żywność i inne miejsca przeznaczenia traktowane jako wywóz poza Wspólnotę) z wyjątkiem Albanii, Chorwacji, Bośni i Hercegowiny, Serbii i Czarnogóry (wraz z Kosowem, określonym rezolucją nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych z 10 czerwca 1999 r.) i Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, poza przypadkiem cukru włączonego do produktów, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 2201/96 (Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 29).

<sup>(a)</sup> Kwoty refundacji ustalone w niniejszym załączniku nie są stosowane od dnia 1 lutego 2005 r. zgodnie z decyzją Rady 2005/45/WE z dnia 22 grudnia 2004 r. w sprawie zawarcia i tymczasowego stosowania Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską zmieniającej Umowę pomiędzy Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Konfederacją Szwajcarską z dnia 22 lipca 1972 r. odnośnie do przepisów znajdujących zastosowanie do przetworzonych produktów rolnych (Dz.U. L 23 z 26.1.2005, str. 17).

<sup>(1)</sup> Niniejszą kwotę stosuje się do cukru surowego o uzysku wynoszącym 92 %. Jeżeli uzysk z wywożonego cukru surowego nie wynosi 92 %, stosowaną kwotę refundacji wylicza się zgodnie z przepisami art. 28 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 687/2006****z dnia 4 maja 2006 r.****ustalające maksymalne kwoty refundacji wywozowej do cukru białego przeznaczonego do niektórych państw trzecich w ramach 25. przetargu częściowego wykonanego w ramach stałego przetargu przewidzianego przez rozporządzenie (WE) nr 1138/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 27 ust. 5 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1138/2005 z dnia 15 lipca 2005 r. w sprawie stałego przetargu ustalającego opłaty wyrównawcze i/lub refundacje wywozowe do cukru białego na rok gospodarczy 2005/2006 <sup>(2)</sup> przystępuje się do przetargów częściowych w sprawie wywozu wspomnianego cukru do niektórych państw trzecich.
- (2) Zgodnie z art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1138/2005, jeżeli właściwe, ustala się maksymalną

kwotę refundacji wywozowej dla rozpatrywanego przetargu częściowego, biorąc pod uwagę w szczególności sytuację i przewidywany rozwój rynku cukru we Wspólnocie i na rynku światowym.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W 25. przetargu częściowym na cukier biały, wykonanym zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1138/2005, maksymalną kwotę refundacji wywozowej ustala się w wysokości 27,802 EUR/100 kg.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 5 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 185 z 16.7.2005, str. 3.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 688/2006**

z dnia 4 maja 2006 r.

**zmieniające załączniki III oraz XI do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 999/2001 w odniesieniu do monitorowania pasażowalnych encefalopatii gąbczastych oraz materiału szczególnego ryzyka w przypadku bydła w Szwecji**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 999/2001 z dnia 22 maja 2001 r. ustanawiające przepisy dotyczące zapobiegania, kontroli i zwalczania niektórych pasażowalnych encefalopatii gąbczastych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 23 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 999/2001 ustanawia zasady monitorowania pasażowalnych encefalopatii gąbczastych (TSE) u bydła, owiec i kóz.
- (2) W opinii z dnia 6 lipca 2000 r. Naukowy Komitet Sterujący Komisji Europejskiej (SSC) stwierdził, że wystąpienie gąbczastej encefalopatii bydła (BSE) u bydła krajowego w Szwecji jest mało prawdopodobne, ale nie można go wykluczyć. Na podstawie powyższej opinii rozporządzenie (WE) nr 999/2001 ustanawia odstępstwo dla Szwecji polegające na badaniu tylko losowo wybranej próbki zdrowego ubitego bydła, które urodziło się i było hodowane na terytorium tego państwa. W zaktualizowanej opinii przyjętej w lipcu 2004 r. na temat geograficznego ryzyka BSE w Szwecji Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności poparł to stanowisko, zaliczając Szwecję do kategorii GBR II, co oznacza, że zarażenie bydła krajowego czynnikiem chorobotwórczym BSE jest mało prawdopodobne, ale nie można go wykluczyć. Ponadto Szwecja mogła korzystać z odstępstwa zezwalającego na wykorzystywanie pod pewnymi warunkami kręgosłupa i zwojów nerwowych korzenia grzbietowego pochodzących od bydła. Jednakże Szwecja nigdy nie skorzystała z powyższego odstępstwa.

(3) Dnia 3 marca 2006 r. Wspólnotowe Laboratorium Referencyjne ds. TSE potwierdziło pierwszy przypadek BSE w Szwecji. Ze względu na fakt, że wystąpienia BSE u bydła krajowego nie można już uznawać za mało prawdopodobne, Szwecja nie powinna dłużej korzystać z odstępstw w zakresie monitorowania zdrowego bydła rzeźnego oraz limitu wiekowego w przypadku usuwania kręgosłupa u bydła.

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 999/2001.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W załącznikach do rozporządzenia (WE) nr 999/2001 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w załączniku III rozdział A część I skreśla się pkt 2.3;
- b) w załączniku XI część A pkt 2 akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:

„Państwa członkowskie mogą wystąpić z wnioskiem o przyznanie takiego odstępstwa, przedstawiając Komisji wiarygodne dowody dotyczące lit. a) albo b), w zależności od przypadku.”.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2006 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 147 z 31.5.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 657/2006 (Dz.U. L 116 z 29.4.2006, str. 9).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 689/2006****z dnia 4 maja 2006 r.****w sprawie wydawania pozwoleń na wywóz w sektorze wina**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 883/2001 z dnia 24 kwietnia 2001 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999 w odniesieniu do wymiany handlowej produktów w sektorze wina z państwami trzecimi<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 i art. 9 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 63 ust. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina<sup>(2)</sup> ograniczył udzielanie refundacji wywozowych do produktów w sektorze wina do ilości i wydatków uzgodnionych w porozumieniu w sprawie rolnictwa zawartym podczas wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej.
- (2) Artykuł 9 rozporządzenia (WE) nr 883/2001 ustalił warunki, w których Komisja może podjąć szczególne środki w celu uniknięcia przekroczenia przewidzianej ilości lub dostępnego budżetu w ramach wyżej wymienionego porozumienia.
- (3) Na podstawie informacji dotyczących wniosków o pozwolenia na wywóz, będących w dyspozycji Komisji w dniu 3 maja 2006 r., dostępna ilość w okresie do dnia 30 czerwca 2006 r., dla stref przeznaczenia 1) Afryka, 2) Azja, 3) Europa Wschodnia i 4) Europa Zachodnia, określonych w art. 9 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr

883/2001, może zostać przekroczona, w przypadku gdy wydawanie pozwoleń na wywóz z wcześniejszym ustaleniem refundacji nie zostanie ograniczone. Należy zatem zastosować jednolity wskaźnik akceptacji wniosków złożonych od 1 do 2 maja 2006 r. i zawiesić dla wymienionych stref do dnia 1 lipca 2006 r. wydawanie wnioskowanych pozwoleń na wywóz, jak również składanie nowych wniosków,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

1. Pozwolenia na wywóz z wcześniejszym ustaleniem refundacji w sektorze wina, o które wnioskowano w okresie od dnia 1 do 2 maja 2006 r. zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 883/2001, są wydawane w ilości wynoszącej 16,20 % ilości wnioskowanej dla strefy 1) Afryka, w ilości wynoszącej 16,81 % ilości wnioskowanej dla strefy 2) Azja, w ilości wynoszącej 18,36 % ilości wnioskowanej dla strefy 3) Europa Wschodnia i w ilości wynoszącej 14,54 % ilości wnioskowanej dla strefy 4) Europa Zachodnia.

2. Dla produktów w sektorze wina określonych w ust. 1 wydawanie pozwoleń na wywóz, o które wnioskowano od dnia 3 maja 2006 r., jak również składanie wniosków o pozwolenia na wywóz od dnia 5 maja 2006 r., jest zawieszona dla stref przeznaczenia 1) Afryka, 2) Azja, 3) Europa Wschodnia i 4) Europa Zachodnia do dnia 1 lipca 2006 r.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 5 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 128 z 10.5.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2079/2005 (Dz.U. L 333 z 20.12.2005, str. 6).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 179 z 14.7.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2165/2005 (Dz.U. L 345 z 28.12.2005, str. 1).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 690/2006****z dnia 4 maja 2006 r.****ustalające refundacje wywozowe dla zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz grysików**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 różnica między notowaniami lub cenami na rynku światowym produktów, o których mowa w art. 1 wymienionego rozporządzenia, a cenami tych produktów we Wspólnocie, może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Refundacje wywozowe powinny być ustalone z uwzględnieniem czynników, o których mowa w art. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż<sup>(2)</sup>.
- (3) W odniesieniu do pszennych oraz żytnich mąk, kasz i grysików refundację wywozową stosowaną do tych produktów należy wyliczyć z uwzględnieniem ilości zbóż koniecznych do wytwarzania danych produktów. Ilości te zostały ustalone w rozporządzeniu (WE) nr 1501/95.

- (4) Sytuacja na rynku światowym lub szczególne wymogi niektórych rynków mogą sprawić, że niezbędne stanie się zróżnicowanie refundacji dla niektórych produktów, w zależności od ich miejsca przeznaczenia.
- (5) Refundacja powinna być ustalana raz na miesiąc. Zmian można dokonywać w tym odstępie czasowym.
- (6) Zastosowanie tych zasad do aktualnej sytuacji na rynkach zbóż, a w szczególności do notowań lub cen na te produkty we Wspólnocie i na rynku światowym, prowadzi do ustalenia refundacji w wysokości podanej w załączniku.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Refundacje wywozowe dla produktów, o których mowa w art. 1 lit. a), b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, z wyjątkiem słodu, wywiezionych w stanie naturalnym, ustala się w wysokości podanej w załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 5 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

(<sup>2</sup>) Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 777/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).

## ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 4 maja 2006 r. ustalającego refundacje wywozowe stosowane przy wywozie  
zboż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz grysików

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	7,94
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	7,32
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	6,76
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	6,32
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	8,49				

Uwaga: Kody produktów i kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

C01: Wszystkie państwa trzecie z wyjątkiem Albanii, Bułgarii, Rumunii, Chorwacji, Bośni i Hercegowiny, Serbii i Czarnogóry, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Liechtensteinu i Szwajcarii.



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 691/2006****z dnia 4 maja 2006 r.****w sprawie przekazanych ofert na wywóz jęczmienia w ramach przetargu, o którym mowa  
w rozporządzeniu (WE) nr 1058/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przetarg na refundację wywozową do jęczmienia na wywóz do niektórych krajów trzecich został ogłoszony na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1058/2005 <sup>(2)</sup>.
- (2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego niektóre szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż oraz środków podejmowanych

w przypadku występowania zakłóceń na rynku zbóż <sup>(3)</sup>, Komisja może, na podstawie zgłoszonych ofert, podjąć decyzję o wstrzymaniu przetargu.

- (3) Biorąc pod uwagę czynniki, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1501/95, nie jest wskazane ustalenie maksymalnej wysokości refundacji.
- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Nie podejmuje się dalszych działań w odniesieniu do ofert przekazanych od 28 kwietnia do 4 maja 2006 r., w ramach przetargu na refundację wywozową do jęczmienia, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1058/2005.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 5 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 174 z 7.7.2005, str. 12.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 777/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 692/2006****z dnia 4 maja 2006 r.****ustalające maksymalną refundację wywozową dla pszenicy zwyczajnej w ramach przetargu,  
o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 13 ust. 3 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Przetarg na refundację wywozową dla pszenicy zwyczajnej na wywóz do pewnych krajów trzecich został ogłoszony na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1059/2005<sup>(2)</sup>.

(2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego niektóre szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż oraz środków podejmowanych w przypadku występowania zakłóceń na rynku zbóż<sup>(3)</sup>, Komisja może, na podstawie zgłoszonych ofert, podjąć decyzję o ustaleniu maksymalnej wysokości refundacji wywozowej, uwzględniając czynniki, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1501/95. W tym

wypadku przetarg wygrywa ten oferent lub oferenci, którego lub których oferta odpowiada poziomowi równemu maksymalnej refundacji lub jest od niej niższa.

(3) Zastosowanie powyższych czynników do aktualnej sytuacji na danych rynkach zbóż prowadzi do ustalenia maksymalnej refundacji wywozowej.

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W odniesieniu do ofert przekazanych w dniach od 28 kwietnia do 4 maja 2006 r., w ramach przetargu ogłoszonego na mocy rozporządzenia (WE) nr 1059/2005, ustala się maksymalną refundację wywozową dla pszenicy zwyczajnej w wysokości 6,20 EUR/t.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 5 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 174 z 7.7.2005, str. 15.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 777/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 693/2006****z dnia 4 maja 2006 r.****ustalające maksymalne obniżenie opłat przywozowych na sorgo, w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 2094/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 12 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przetarg na maksymalne obniżenie opłat przywozowych w odniesieniu do przywozu sorgo pochodzącego z krajów trzecich do Hiszpanii został ogłoszony rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2094/2005 <sup>(2)</sup>,
- (2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1839/95 <sup>(3)</sup>, w myśl procedury przewidzianej w art. 25 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, Komisja może podjąć decyzję o ustaleniu maksymalnego obniżenia opłat przywozowych, uwzględniając w szczególności czynniki przewidziane w art. 6 i 7 rozporządzenia (WE) nr 1839/95. Przetarg wygrywa ten oferent lub oferenci, którego lub których oferta odpowiada poziomowi równemu maksymalnemu obniżeniu opłat przywozowych lub jest od niego niższa.

(3) Zastosowanie powyższych czynników do aktualnej sytuacji na danych rynkach zbóż prowadzi do ustalenia maksymalnego obniżenia opłat przywozowych w wysokości określonej w art. 1.

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W odniesieniu do ofert przekazanych w dniach od 28 kwietnia do 4 maja 2006 r. w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 2094/2005, ustala się maksymalne obniżenie opłat przywozowych na sorgo w wysokości 51,39 EUR/t dla maksymalnej ilości całkowitej równej 1 700 t.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 5 maja 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 335 z 21.12.2005, str. 4.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 177 z 28.7.1995, str. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1558/2005 (Dz.U. L 249 z 24.9.2005, str. 6).

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## RADA

## DECYZJA RADY

z dnia 27 lutego 2006 r.

**w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 dotyczącego zmiany koncesji w harmonogramach Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Unii Europejskiej**

(2006/324/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133 w związku z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie pierwsze,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 22 marca 2004 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji z niektórymi innymi członkami WTO zgodnie z art. XXIV:6 Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 w trakcie przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej.
- (2) Negocjacje były prowadzone przez Komisję w konsultacji z Komitetem ustanowionym na mocy art. 133 Traktatu oraz w ramach wytycznych negocjacyjnych wydanych przez Radę.
- (3) Komisja sfinalizowała negocjacje w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII GATT 1994. W związku z tym wspomniane Porozumienie powinno zostać zatwierdzone.

- (4) Środki niezbędne do wykonania niniejszej decyzji powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji <sup>(1)</sup>,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Wspólnoty Porozumienie w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 dotyczącego zmiany koncesji w harmonogramach Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Unii Europejskiej w odniesieniu do wycofania szczególnych koncesji w związku z wycofaniem harmonogramów Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Wspólnoty Europejskiej.

Tekst Porozumienia w formie wymiany listów stanowi załącznik do niniejszej decyzji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

## Artykuł 2

Komisja przyjmuje szczegółowe zasady wykonania Porozumienia w formie wymiany listów zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 3 ust. 2 lub w przypadku kontyngentu taryfowego dla linii taryfowych 1604 20 zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 4 ust. 2 niniejszej decyzji.

## Artykuł 3

1. Komisja jest wspomagana przez Komitet Zarządzający ds. Zbóż ustanowiony na mocy art. 25 rozporządzenia Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup> lub przez odpowiedni komitet ustanowiony na mocy odpowiadającego artykułu rozporządzenia w sprawie wspólnej organizacji rynku dla danego produktu.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres przewidziany w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE wynosi jeden miesiąc.

3. Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.

## Artykuł 4

1. Komisja jest wspomagana przez Komitet Kodeksu Celnego ustanowiony na mocy art. 248a rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny<sup>(2)</sup>.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres przewidziany w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE wynosi trzy miesiące.

3. Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.

## Artykuł 5

Przewodniczący Rady jest niniejszym upoważniony do wyznaczenia osoby lub osób umocowanych do podpisania Porozumienia w celu związania nim Wspólnoty<sup>(3)</sup>.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 lutego 2006 r.

W imieniu Rady  
U. PLASSNIK  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 648/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 117 z 4.5.2005, str. 13).

<sup>(3)</sup> Data wejścia w życie Porozumienia zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

**POROZUMIENIE**

**w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Królestwem Tajlandii zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 dotyczące zmiany koncesji w harmonogramach Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Unii Europejskiej**

*A. List od Wspólnoty Europejskiej*

Bangkok, dnia 16 marca 2006 r.

Szanowny Panie,

W następstwie podjęcia negocjacji między Wspólnotami Europejskimi (WE) a Królestwem Tajlandii (Tajlandią) na mocy art. XXIV:6 i art. XXVIII GATT 1994 w sprawie zmiany koncesji w harmonogramach Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do WE, WE i Tajlandia uzgadniają, co następuje w celu zamknięcia negocjacji rozpoczętych w następstwie notyfikacji WTO przez WE z dnia 19 stycznia 2004 r., zgodnie z art. XXIV:6 GATT 1994.

WE zgadza się na włączenie do swojego harmonogramu dla terytorium celnego WE-25 koncesji, które były zawarte w jej poprzednim harmonogramie WE-15.

WE zgadza się na włączenie do harmonogramu dla WE-25 koncesji zawartych w Załączniku do niniejszego porozumienia.

Tajlandia przyjmuje podstawowe elementy stanowiska WE w sprawie dostosowania zobowiązań WE-15 i zobowiązań Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w następstwie niedawnego rozszerzenia WE: wyrównanie zobowiązań wywozowych; wyrównanie kontyngentów taryfowych; i zsumowanie zobowiązań w zakresie wsparcia krajowego.

Niniejsze porozumienie wchodzi w życie w dniu, w którym WE i Tajlandia dokonają wymiany listów wyrażających zgodę na te ustalenia, po ich rozważeniu przez Strony i zgodnie z ich własnymi procedurami. WE poczyni wszelkie wysiłki w celu wprowadzenia stosownych środków wykonawczych przed dniem 1 stycznia 2006 r. i w żadnym wypadku nie później niż dnia 1 lipca 2006 r.

Z wyrazami szacunku,

*W imieniu  
Wspólnoty Europejskiej*

## ZAŁĄCZNIK

1604 20 70: nowy roczny kontyngent taryfowy w wysokości 2 558 ton, z których 1 816 ton zostanie przypisanych Tajlandii, a pozostałe *erga omnes*, ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 0 %, a poza kontyngentem w wysokości 24 %.

1604 20 50: nowy roczny kontyngent taryfowy w wysokości 2 275 ton, z których 1 410 ton zostanie przypisanych Tajlandii, a pozostałe *erga omnes*, ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 0 %, a poza kontyngentem w wysokości 25 %.

1006 10 (Ryż niełuskany): nowy roczny kontyngent taryfowy (*erga omnes*) w wysokości 7 ton, o stawce celnej w ramach kontyngentu w wysokości 15 %.

1006 20 (Ryż łuskany): nowy roczny kontyngent taryfowy (*erga omnes*) w wysokości 1 634 ton, o stawce celnej w ramach kontyngentu w wysokości 15 %.

1006 30 (Ryż częściowo/całkowicie bielony): wzrost w rocznym kontyngencie taryfowym w wysokości 25 516 ton (*erga omnes*) w obecnym kontyngencie WE-15, o stawce celnej w ramach kontyngentu w wysokości 0 %.

Przydział krajowy w wysokości 1 200 ton na rzecz Tajlandii, który zostanie włączony do obecnego kontyngentu WE-15 dla ryżu częściowo/całkowicie białego, ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 0 %.

1006 40 (Ryż łamany): nowy roczny kontyngent taryfowy w wysokości 31 788 ton (*erga omnes*) w obecnym kontyngencie WE-15, o stawce celnej w ramach kontyngentu wysokości 0 %.

*B. List od Królestwa Tajlandii*

Bangkok, dnia 16 marca 2006 r.

Szanowny Panie,

W nawiązaniu do Pańskiego listu o następującej treści:

„W następstwie podjęcia negocjacji między Wspólnotami Europejskimi (WE) a Królestwem Tajlandii (Tajlandią) na mocy art. XXIV:6 i art. XXVIII GATT 1994 w sprawie zmiany koncesji w harmonogramach Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do WE, WE i Tajlandia uzgadniają, co następuje w celu zamknięcia negocjacji rozpoczętych w następstwie notyfikacji WTO przez WE z dnia 19 stycznia 2004 r., zgodnie z art. XXIV:6 GATT 1994.

WE zgadza się na włączenie do swojego harmonogramu dla terytorium celnego WE-25 koncesji, które były zawarte w jej poprzednim harmonogramie WE-15.

WE zgadza się na włączenie do harmonogramu dla WE-25 koncesji zawartych w Załączniku do niniejszego porozumienia.

Tajlandia przyjmuje podstawowe elementy stanowiska WE w sprawie dostosowania zobowiązań WE-15 i zobowiązań Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w następstwie niedawnego rozszerzenia WE: wyrównanie zobowiązań wywozowych; wyrównanie kontyngentów taryfowych; i zsumowanie zobowiązań w zakresie wsparcia krajowego.

Niniejsze porozumienie wchodzi w życie w dniu, w którym WE i Tajlandia dokonają wymiany listów wyrażających zgodę na te ustalenia, po ich rozważeniu przez Strony i zgodnie z ich własnymi procedurami. WE poczyni wszelkie wysiłki w celu wprowadzenia stosownych środków wykonawczych przed dniem 1 stycznia 2006 r. i w żadnym wypadku nie później niż dnia 1 lipca 2006 r.”.

Mam zaszczyt niniejszym potwierdzić zgodę mojego rządu na warunki zawarte w Pana liście.

Z wyrazami szacunku,

W imieniu  
Królestwa Tajlandii

---



## DECYZJA RADY

z dnia 27 kwietnia 2006 r.

**dotycząca zawarcia Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie  
właściwości sądów oraz uznawania i wykonywania orzeczeń sądowych w sprawach cywilnych  
i handlowych**

(2006/325/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 61 lit. c) w związku z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie pierwsze i art. 300 ust. 3 akapit pierwszy,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej oraz do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania nie jest związana przepisami rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych <sup>(2)</sup> ani nie podlega jego stosowaniu.
- (2) Komisja wynegocjowała Umowę pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii rozszerzającą na Danię przepisy rozporządzenia (WE) nr 44/2001.
- (3) Umowa została podpisana w imieniu Wspólnoty Europejskiej w dniu 19 października 2005 r., z zastrzeżeniem możliwości jej zawarcia w późniejszym terminie, zgodnie z decyzją Rady 2005/790/WE z dnia 20 września 2005 r. <sup>(3)</sup>.

(4) Zgodnie z art. 3 Protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej oraz Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Zjednoczone Królestwo i Irlandia uczestniczą w przyjęciu i stosowaniu niniejszej decyzji.

(5) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji oraz nie jest nią związana i nie podlega jej stosowaniu.

(6) Umowa powinna zostać zatwierdzona,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

## Artykuł 1

Umowa pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie właściwości sądów oraz uznawania i wykonywania orzeczeń sądowych w sprawach cywilnych i handlowych zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Wspólnoty.

## Artykuł 2

Niniejszym upoważnia się Przewodniczącego Rady do wyznaczenia osoby umocowanej do złożenia powiadomienia, o którym mowa w art. 12 ust. 2 Umowy.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 27 kwietnia 2006 r.

W imieniu Rady

L. PROKOP

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Opinia z dnia 23 marca 2006 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 12 z 16.1.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2245/2004 (Dz.U. L 381 z 28.12.2004, str. 10).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2005, str. 61.

## DECYZJA RADY

z dnia 27 kwietnia 2006 r.

**dotycząca zawarcia Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie doręczania dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych**

(2006/326/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 61 lit. c) w związku z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie pierwsze i art. 300 ust. 3 akapit pierwszy,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej oraz do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania nie jest związana przepisami rozporządzenia Rady (WE) nr 1348/2000 z dnia 29 maja 2000 r. w sprawie doręczania dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych w państwach członkowskich <sup>(2)</sup> ani nie podlega jego stosowaniu.
- (2) Komisja wynegocjowała Umowę pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii rozszerzającą na Danię przepisy rozporządzenia (WE) nr 1348/2000.
- (3) Umowa została podpisana w imieniu Wspólnoty Europejskiej w dniu 19 października 2005 r., z zastrzeżeniem możliwości jej zawarcia w późniejszym terminie, zgodnie z decyzją Rady 2005/794/WE z dnia 20 września 2005 r. <sup>(3)</sup>.

(4) Zgodnie z art. 3 Protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej oraz Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Zjednoczone Królestwo i Irlandia uczestniczą w przyjęciu i stosowaniu niniejszej decyzji.

(5) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji oraz nie jest nią związana i nie podlega jej stosowaniu.

(6) Umowa powinna zostać zatwierdzona,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

## Artykuł 1

Umowa pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie doręczania dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Wspólnoty.

## Artykuł 2

Niniejszym upoważnia się Przewodniczącemu Rady do wyznaczenia osoby umocowanej do złożenia powiadomienia, o którym mowa w art. 10 ust. 2 Umowy.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 27 kwietnia 2006 r.

W imieniu Rady

L. PROKOP

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Opinia z dnia 23 marca 2006 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 160 z 30.6.2000, str. 37.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 300 z 17.11.2005, str. 53.

# KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 28 kwietnia 2006 r.

**zmieniająca decyzję 2003/526/WE w zakresie przedłużenia stosowania środków ochronnych odnoszących się do klasycznego pomoru świń w niektórych państwach członkowskich**

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 1719)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2006/327/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/425/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych i zootechnicznych mających zastosowanie w handlu wewnątrzspółnotowym niektórymi żywymi zwierzętami i produktami w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 10 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Na skutek wybuchu klasycznego pomoru świń w niektórych państwach członkowskich przyjęto decyzję Komisji 2003/526/WE z dnia 18 lipca 2003 r. dotyczącą środków ochronnych odnoszących się do klasycznego pomoru świń w niektórych państwach członkowskich <sup>(2)</sup>. Decyzja ta ustanawia pewne dodatkowe środki kontroli dotyczące klasycznego pomoru świń oraz określa okres stosowania tych środków.

(2) W świetle dostępnych informacji epidemiologicznych należy przedłużyć stosowanie tych środków do dnia 30 kwietnia 2007 r.

(3) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2003/526/WE.

(4) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W art. 11 decyzji 2003/526/WE datę „30 kwietnia 2006 r.” zastępuje się datą „30 kwietnia 2007 r.”.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 28 kwietnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Markos KYPRIANOU

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/33/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 315 z 19.11.2002, str. 14).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 183 z 22.7.2003, str. 46. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/284/WE (Dz.U. L 104 z 13.4.2006, str. 48).

**DECYZJA KOMISJI**

z dnia 4 maja 2006 r.

**zmieniająca decyzję 2006/274/WE dotyczącą niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech**

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 1897)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2006/328/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

## Artykuł 1

uwzględniając dyrektywę Rady 90/425/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych i zootechnicznych mających zastosowanie w handlu wewnątrzwspólnotowym niektórymi żywymi zwierzętami i produktami w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 10 ust. 4,

W decyzji 2006/274/WE wprowadza się następujące zmiany:

a także mając na uwadze, co następuje:

1) Artykuł 1 ust. 2 lit. b) otrzymuje następujące brzmienie:

(1) W Niemczech wystąpiły przypadki klasycznego pomoru świń.

„b) transport świń przeznaczonych do hodowli i do produkcji do gospodarstwa usytuowanego poza obszarem Niemiec, pod warunkiem że pojazdy używane do przewozu świń spełniają wymogi art. 6 ust. 2 lit. a) oraz że świnię te przez przynajmniej 30 dni, lub, jeżeli nie mają one jeszcze 30 dni od chwili narodzin, przebywały w jednym gospodarstwie,

(2) Decyzja Komisji 2006/274/WE z dnia 6 kwietnia 2006 r. dotycząca niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech i uchylająca decyzję 2006/254/WE<sup>(2)</sup> została przyjęta w celu utrzymania i przedłużenia okresu obowiązywania środków wprowadzonych przez Niemcy na mocy dyrektywy Rady 2001/89/WE z dnia 23 października 2001 r. w sprawie wspólnotowych środków zwalczania klasycznego pomoru świń<sup>(3)</sup>.

i) które znajduje się poza obszarami wymienionymi w załączniku I;

(3) W związku z nowymi informacjami epidemiologicznymi przekazanymi przez Niemcy należy skrócić okres minimalnego pobytu świń w gospodarstwie pochodzenia z 45 do 30 dni.

ii) które nie przyjmowało żywych świń w okresie 30 dni poprzedzających bezpośrednio datę wysyłki świń;

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2006/274/WE.

iii) w którym przeprowadzono z wynikiem negatywnym badania kliniczne zgodnie z rozdziałem IV pkt D ust. 2 Załącznika do decyzji 2002/106/WE.”.

(5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

2) Artykuł 2 ust. 1 lit. b) otrzymuje następujące brzmienie:

„b) żadne świnię nie były wysyłane z obszarów wymienionych w załączniku I pkt B do innych obszarów na terytorium Niemiec, z wyjątkiem bezpośredniego transportu:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/33/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 315 z 19.11.2002, str. 14).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 99 z 7.4.2006, str. 36. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/306/WE (Dz.U. L 113 z 27.4.2006).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 316 z 1.12.2001, str. 5. Dyrektywa zmieniona Aktem Przystąpienia z 2003 r.

i) świń przeznaczonych do natychmiastowego uboju do ubojni, pod warunkiem że świnię te pochodzą z jednego gospodarstwa;

ii) świń przeznaczonych do hodowli i do produkcji do gospodarstwa, pod warunkiem że świnię tę przez przynajmniej 30 dni, lub, jeżeli nie mają one jeszcze 30 dni, od chwili narodzin, przebywały w jednym gospodarstwie,

— które nie przyjmowało żywych świń w okresie 30 dni poprzedzających bezpośrednio datę wysyłki świń, oraz

— w którym przeprowadzono z wynikiem negatywnym badania kliniczne zgodnie z rozdziałem IV pkt D ust. 2 Załącznika do decyzji 2002/106/WE.”.

3) Artykuł 2 ust. 2 lit. b) otrzymuje następujące brzmienie:

„b) do gospodarstwa usytuowanego na obszarach określonych w załączniku I, pod warunkiem że świnię tę przez przynajmniej 30 dni, lub, jeżeli nie mają one jeszcze 30 dni, od chwili narodzin, przebywały w jednym gospodarstwie,

i) które nie przyjmowało żywych świń w okresie 30 dni poprzedzających bezpośrednio datę wysyłki świń;

ii) w którym przeprowadzono z wynikiem negatywnym badania kliniczne zgodnie z rozdziałem IV pkt D ust. 2 załącznika do decyzji 2002/106/WE.

Władze niemieckie prowadzą ewidencję tego rodzaju przewozów i informują niezwłocznie Komisję za pośred-

nictwem Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt o przewozach z gospodarstw usytuowanych na obszarach określonych w załączniku I pkt A do gospodarstw usytuowanych na obszarach określonych w załączniku I pkt B.”.

4) Artykuł 6 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 6

Państwa członkowskie dopilnowują, aby pojazdy, które były wykorzystywane do transportu świń w Niemczech lub znalazły się na terenie gospodarstwa, w którym hoduje się świnię w Niemczech, zostały po ostatnim wykonanym przewozie dwukrotnie oczyszczone i zdezynfekowane, zanim można będzie ich użyć do przewozu świń poza terytorium Niemiec.”

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2006 r.

W imieniu Komisji

Markos KYPRIANOU

Członek Komisji

**SPROSTOWANIA****Sprostowanie do rozporządzenia Rady (WE) nr 171/2005 z dnia 31 stycznia 2005 r. zmieniającego i zawieszającego stosowanie rozporządzenia (WE) nr 2193/2003 ustanawiającego dodatkowe cła przywozowe na niektóre produkty pochodzące ze Stanów Zjednoczonych Ameryki**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 28 z dnia 1 lutego 2005 r.)

Na str. 31, art. 2 ust. 1:

*zamiast:* „1. Rozporządzenie Rady (WE) nr 2193/2003, z wyjątkiem art. 2 ust. 1, ponownie stosuje się począwszy od dnia 1 stycznia 2006 roku lub 60 dni po potwierdzeniu ...”,

*powinno być:* „1. Rozporządzenie Rady (WE) nr 2193/2003 ponownie stosuje się począwszy od dnia 1 stycznia 2006 r. lub 60 dni po potwierdzeniu ...”.

---

**Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1974/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniającego załączniki X i XI do rozporządzenia (WE) nr 999/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do krajowych laboratoriów referencyjnych i określonych materiałów szczególnego ryzyka**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 317 z dnia 3 grudnia 2005 r.)

Na str. 7, załącznik, pkt 2 lit. a) ppkt i):

*zamiast:* „czaszka, wyłączając zuchwę i włączając mózg, i oczy, i rdzeń kręgowy bydła powyżej 12 miesiąca życia [...], ale włączając zwoje nerwowe korzenia grzbietowego bydła powyżej 12 miesiąca życia oraz migdały, [...]”,

*powinno być:* „czaszka, wyłączając zuchwę i włączając mózg i oczy, i rdzeń kręgowy bydła powyżej 12 miesiąca życia [...], ale włączając zwoje nerwowe korzenia grzbietowego bydła powyżej 24 miesiąca życia oraz migdały, [...]”.

---